

Jer

Chapter 10

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 שְׁמֹעוּ אֶת-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עֲלֵיכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל:
H3478 H3068 H1696 H1697 H0853 H8085

ইস্রায়েলীয়রা! প্রভুর কথা শোন!

2 וְכֹחַ אֲמַר יְהוָה אֶל-דָּרָךְ הַגּוֹיִם אֶל-תַּלְמוּדוֹ וּמֵאֲתוֹת הַשָּׁמַיִם אֶל-תַּחְתּוֹ
H2865 H0408 H8064 H0226 H3925 H0408 H1870 H0413 H3068 H0559 H3541
כִּי-יִתְּנוּ הַגּוֹיִם מִהֶמְחָה:
H1992 H2865

প্রভু যা বলেছেন তা হল। “তিনদেশীয়দের মতো বাস কোরো না। আকাশে বিশেষ চিহ্নদেখে ভীত হয়ো না। অন্য দেশের লোকেরা এই চিহ্ন দেখে ভীত। কিন্তু তোমরা এসব দেখে ভয় পেয়ো না।

3 כִּי-חֲקוֹת הָעַמִּים הַגָּבֹל הוּא כִּי-עַיִן מִיֶּעַר כָּרְתוֹ מַעֲשֵׂה יְדֵי-חָרָשׁ
H2796 H3027 H4639 H3772 H6086 H1931 H1892 H2708

בְּמַעֲצָר:
H4621

অন্য দেশের রীতি কোন কিছুর যোগ্য নয়। কারণ তাদের দেবতা কিছু নয়। শুধু মূর্তি মাত্র। তাদের মূর্তি প্রতিমা ছোট কাঠের তৈরী। শ্রমিকরা জঙ্গলে কাঠ কেটেছিল। তারপর তারা তা এনেছিল এবং তাকে মূর্তিসমূহের রূপ দিয়েছিল।

4 בְּכֶסֶף וּבְזָהָב יִיפְּחוּ בְּמִסְמְרוֹת וּבְמַקְבֹּת יַחֲזִקוּם וְלֹא יִפִּיק:
H6328 H3808 H2388 H4717 H4548 H3302 H2091 H3701

সেই মূর্তিকে সুন্দর করে তোলার জন্য কাঠের মূর্তিতে সোনা রূপো লাগিয়েছে। তারপর সেই মূর্তিরা যাতে পড়ে না যায় তার জন্য তারা হাতুড়ি ও পেরেকের সাহায্যে তাদের মাটিতে আবদ্ধ করেছে।

5 כְּתָמָר מְקַשָּׁה הָמָּה וְלֹא יִדְבְּרוּ נְשׂוֹא יְנֻשָּׂא כִּי לֹא יִצְעָרוּ אֶל-תִּירְאֻ מִהֶם
H1992 H3372 H0408 H6805 H3808 H5375 H5375 H1696 H3808 H1992 H4749 H8560
כִּי-לֹא יָרְעוּ וְגַם-הַיִּטִּיב אֵין אוֹתָם:
H0853 H0369 H3190 H1571 H3808

অন্যান্য জাতিসমূহের মূর্তিগুলো তরমুজ ক্ষেতে কাকতাড়ুয়ার মত। ঐ মূর্তিরা কথা বলতে পারে না। তারা নিজের পায়ে হাঁটতে পারে না। তাই লোকেরা তাদের কাঁধে করে বয়ে নিয়ে বেড়ায়। সুতরাং ঐ মূর্তিদের ভয় পেও না। তারা তোমাদের যেমন সাহায্য করতে পারবে না। তেমন কোন ক্ষতিও করতে পারবে না।”

6 מֵאֵין כְּמוֹתָ יְהוָה גָּדוֹל אֲתָה וְגָדוֹל שְׁמָךְ בְּבִוְרָה:
H1369 H8034 H3068 H3644 H0369

প্রভু আপনি মহান! আপনার মতো আর কেউ নেই। আপনার নাম হল মহান এবং শক্তিমান!

7 מִי לֹא יִרְאֶה מַלְאָךְ הַגּוֹיִם כִּי לֹא יֵאָתֶה לְכִי בְּכֹל-חַכְמֵי הַגּוֹיִם וּבְכָל-

[H4310](#) [H3808](#) [H3372](#) [H4428](#) [H2969](#) [H3605](#) [H2450](#) [H3605](#)

מַלְכוּתָם מֵאֵין כְּמוֹןִי:

[H4438](#) [H0369](#) [H3644](#)

হে ঈশ্বর! প্রত্যেকের আপনাকে সম্মান জানানো উচিত। আপনি হলেন সমস্ত দেশের রাজা। আপনি তাদের সম্মান পাওয়ার যোগ্য। জাতিগুলির মধ্যে অনেক বিজ্ঞ ব্যক্তি আছেন। কিন্তু কেউ আপনার মতো বিজ্ঞ নয়।

8 וּבְאַחַת יְבַעְרוּ וַיִּכְסְּלוּ מוֹסֵר הַבָּלִים עֵץ הָוָא:

[H0259](#) [H3688](#) [H4148](#) [H1892](#) [H6086](#) [H1931](#)

অন্য দেশের সমস্ত লোকেরা হল নির্বোধ। তাদের শিক্ষামালা আসে মূল্যহীন কাঠের মূর্তিসমূহ থেকে। তাদের দেবতার। হল শুধু মাত্র কাঠের মূর্তি।

9 כִּסֵּף מְרֻקָּע מִתְּשִׁישׁ יֹבֵא וְהֵב מֵאוֹפֶן מַעֲשֶׂה חָרָשׁ וַיְרִי צֹהַר תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן

[H3701](#) [H7554](#) [H8659](#) [H0935](#) [H2091](#) [H0210](#) [H4639](#) [H2796](#) [H3027](#) [H6884](#) [H8504](#) [H0713](#)

לְבוֹשֶׁם מַעֲשֶׂה חַכְמִים כָּל־:

[H3830](#) [H4639](#) [H2450](#) [H3605](#)

তারা সেই মূর্তি তৈরী করতে তর্শীশের রূপো এবং উফসের সোনা ব্যবহার করেছে। ছুতোর মিস্ত্রী এবং স্বর্ণকার শ্রমিকরা তাদের সেই মূর্তিদের তৈরী করেছে। তারা সেই মূর্তিদের বেগুনী ও নীল রঙের পোশাক পরিয়েছে। “দক্ষ কারীগররা” ঐ “দেবতাদের” তৈরী করেছে।

10 וַיְהִיָּה אֱלֹהִים אֱלֹהִים אֱמֶת הוּא-אֱלֹהִים חַיִּים וּמַלְאָךְ עוֹלָם מְקַצֵּפֹן תִּרְעָשׁ הָאָרֶץ וְלֹא-

[H3068](#) [H0430](#) [H0571](#) [H1931](#) [H0430](#) [H0426](#) [H8065](#) [H1768](#) [H0778](#) [H3809](#) [H5648](#) [H0007](#) [H0772](#) [H3808](#)

יָכֹלוּ גּוֹיִם זַעֲמוּ: ס

[H3557](#) [H2195](#)

কিন্তু প্রভুই হলেন সত্যিকারের ঈশ্বর। তিনিই একমাত্র ঈশ্বর যিনি জীবিত। তিনি হলেন সর্বকালের রাজা। ঈশ্বর রুদ্ধ হলে পৃথিবী কেঁপে ওঠে এবং সেই ক্রোধ থামানোর ক্ষমতা ঐ ভিন্দেশীদের নেই।

11 כְּדָנָה תֵּאֱמָרוּן לְהוֹם אֱלֹהֵיָא דִּי-שְׂמִיָא וְאַרְקָא לֹא עָבְדוּ יִאבְדּוּ מֵאַרְעָא וּמִן-

[H1836](#) [H0560](#) [H0426](#) [H1768](#) [H8065](#) [H0778](#) [H3809](#) [H5648](#) [H0007](#) [H0772](#) [H4481](#)

תַּחֲוֹת שְׂמִיָא אֱלֹהִי: ס

[H8460](#) [H8065](#) [H0429](#)

প্রভু বললেন। “এই বার্তা ঐ লোকদের জানিয়ে দাও। ‘ঐ ভ্রান্ত দেবতা পৃথিবী ও স্বর্গকে তৈরী করেনি। তারা ধ্বংস হবে এবং তাদের স্বর্গ ও মর্ত্য থেকে অদৃশ্য করে ফেলা হবে।”

12 עָשָׂה אֶרֶץ בְּכַחוּ מִכִּין תִּבְלַ בְּחַכְמָתוֹ וּבְתִבְנוּתוֹ נָטָה שְׁמִים:

[H0776](#) [H8398](#) [H2451](#) [H8394](#) [H5186](#) [H8064](#)

ঈশ্বর হলেন সেই একজন যিনি এই পৃথিবী তৈরী করতে তাঁর শক্তিব্যবহার করেছিলেন। ঈশ্বর তাঁর জ্ঞান দিয়ে এই পৃথিবীকে তৈরী করেছেন। তাঁর জ্ঞান ও বোধশক্তি দিয়ে পৃথিবীর ওপরে আকাশের আচ্ছাদন তৈরী করেছেন।

13 לְקוֹל תָּלוּ תְמוֹן תְּמוֹן מִים בְּשָׂמִים וַיַּעֲלֶה נְשָׂאִים מִקְצָה אֶרֶץ (הָאֶרֶץ) בְּרָקִים לְמִטָּה
H4306 H0776 H0776 H5927 H8064 H4325 H5414

עָשָׂה וַיּוֹצֵא רוּחַ מֵאֲצִרְתָּיו:
H0214 H7307 H3318

ঈশ্বরই উচ্চ বজ্রনির্ঘোষ বন্যা ও বৃষ্টির কারণ তিনিই পৃথিবীর সর্বত্র মেঘের সৃষ্টি করেছেন তিনিই বৃষ্টির সঙ্গে বিদ্যুৎ পাঠান তিনিই হাওয়ার সৃষ্টি করেন

14 נִבְעָר כָּל- אֶרֶץ מְדֵעַת הַבֵּישׁ כָּל- צוֹרָר מַפְסֹל כִּי שָׁקַר נִסְכּוֹ וְלֹא- רוּחַ
H7307 H3808 H5262 H8267 H6459 H6884 H3605 H3001 H1847 H0120 H3605

כָּם:

মানুষ এতো বোকা! নিজের হাতে তৈরী মূর্তিদের কাছেই স্বর্ণকার শ্রমিকরা বোকা বনে গেল ঐ মূর্তিরা মিথ্যে ছাড়া আর কিছু নয় ওরা বোধহুদ্বিধীন

15 הָבֵל הָמָּה מַעֲשֵׂה תַעֲתָעִים בְּעֵת פְּקֻדָּתָם יֹאבְדּוּ:
H0006 H6486 H6256 H8595 H4639 H1992 H1892

ঐ মূর্তিরা কোন কিছুর যোগ্য নয় ওদের নিয়ে কৌতুক করা যায় বিচারের সময় ঐ মূর্তিদের ধ্বংস করা হবে

16 לֹא- כְּאַלְהָ תַחֲלֹק יַעֲקֹב כִּי- יוֹצֵר הַכֹּל הוּא וְיִשְׂרָאֵל שָׁבַט נַחֲלָתוֹ יְהוָה זִכְאוֹת
H3068 H5159 H7626 H3478 H1931 H3605 H3335 H3290 H0428 H3808

שָׁמוֹ:
ס
H8034

কিন্তু যাকোবের ঈশ্বর ঐ মূর্তিদের মতো নয় ঈশ্বর সব কিছু সৃষ্টি করেছেন ইস্রায়েলের পরিবারবর্গকে তিনি তাঁর নিজের লোক বলে নির্বাচন করেছিলেন ঈশ্বরের নাম হল “প্রভু সর্বশক্তিমান”

17 אֶסְפִּי מֵאֶרֶץ כְּנַעַן [יִשְׁבְּתִי] (יִשְׁבֹּת) בְּמִצְרָיִם:
H4692 H3427 H3427 H3666 H0776 H0622

তোমাদের যথাসর্বস্ব নিয়ে চলে যাবার জন্য তৈরী হও যিহুদার লোকরা তোমরা শহরের মধ্যে বন্দী হয়ে আছো এবং তোমাদের চারিদিকে শত্রুরা ঘিরে রয়েছে

18 כִּי- כֹה אָמַר יְהוָה הִנְנִי קוֹלֵעַ אֶת- יוֹשְׁבֵי הָאֶרֶץ בַּפֶּעַם הַזֹּאת וַהֲצַרְוֹתִי לָהֶם
H1992 H2063 H6471 H0776 H3427 H0853 H2009 H3068 H0559 H3541

לְמַעַן יִמָּצְאוּ:
ס
H4672 H4616

প্রভু বললেন “এই বার আমি যিহুদার লোকদের এই দেশের বাইরে বের করে দেব আমি তাদের কাছে যন্ত্রণা ও অশান্তি আনব তারা যাতে উচিৎ শিক্ষা পায় তার জন্য আমি এগুলি করব”

19 אֹוִי לִי- עַל- שְׁבָרִי נַחֲלָה מִכְּתִי וְאֲנִי אֶמְרֹתִי אֶךָ יָהּ קָלִי וְאַשְׁאֲנוּ:
H5375 H2483 H2088 H0389 H0559 H0589 H4347 H7667 H0188

হায় আমি ঐ ঘিরমিয় খুব বাজেভাবে আঘাত পেয়েছি এই আঘাতে আমি আহত এবং সেরে উঠতে পারব না তবুও আমি নিজেকে বললাম “এটা আমার অসুখ এবং এর মধ্যে দিয়েই আমাকে কষ্ট পেতে হবে”

20 אֶחָדִי שָׂרֵד וְכָל־ מִיתָרִי נִתְקוּ בְּנִי יִצְחָקִי וְאִינָם אִין־ נִטָּה עוֹר־ אֶחָדִי וּמִקָּרִים

[H0168](#) [H5750](#) [H5186](#) [H0369](#) [H0369](#) [H3318](#) [H5423](#) [H4340](#) [H3605](#) [H7703](#) [H0168](#)

יְרִיעוֹתָי:

[H3407](#)

আমার তাঁবু ধ্বংস হয়ে গিয়েছে। তাঁবুর সমস্ত দড়ি ছিন্ন ভিন্ন হয়ে গিয়েছে। আমার সন্তানরা আমায় ত্যাগ করে চলে গিয়েছে। আমার তাঁবু খাটিয়ে দেবার জন্য কোন লোক নেই। আমাকে স্থায়ী একটা আস্তানা গড়ে দেবার জন্যও কেউ নেই।

21 כִּי נִבְעָרוּ הָרָעִים וְאֶת־ יְהוָה לֹא דָרָשׁוּ עַל־ כֵּן לֹא הִשְׁכִּילוּ וְכָל־

[H3605](#) [H3808](#) [H1875](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0853](#)

מִרְעִיתָם נִפְוצָה: ס

[H4830](#)

মেষপালকরা নেতৃবৃন্দ হল নির্বোধ। তারা প্রভুকে খোঁজার চেষ্টা করেনি। তারা জ্ঞানী নয়। তাই তাদের মেষের পাল বিচ্ছিন্ন হয়ে গেছে এবং হারিয়ে গিয়েছে।

22 קוֹל שְׂמוּעָה הָנָה בָּאָה וְרַעַשׁ גָּדוֹל מֵאֶרֶץ צָפוֹן לְשׁוֹם אֶת־ עָרֵי יְהוּדָה

[H3063](#) [H0853](#) [H6828](#) [H0776](#) [H7494](#) [H0935](#) [H2009](#) [H8052](#)

שְׂמֻמָּה מְעוֹן תָּנִים: ס

[H4583](#)

শোন! উত্তর দিকে প্রচণ্ড শোরগোল উঠেছে। একটি সৈন্যবাহিনী যিহূদার শহরগুলিকে ধ্বংস করে দেবে। যিহূদা শূন্য এক মরুভূমিতে পরিণত হবে। সেখানে শুধু শেয়াল চরে বেড়াবে।

23 יִדְרְעִי יְהוָה כִּי לֹא לְאָדָם דָּרְבָּו לֹא־ לְאִישׁ הָלָךְ וְהָכִין אֶת־ צַעְדִּי:

[H6806](#) [H0853](#) [H1980](#) [H0376](#) [H3808](#) [H1870](#) [H0120](#) [H3808](#) [H3068](#) [H3045](#)

প্রভু। আমি জানি যে লোকরা সত্যি সত্যি জানে না কি করে তাদের ভাগ্য নিয়ন্ত্রণ করতে হয়। লোকরা সত্যি সত্যি জানে না কি ভাবে সঠিক পথে জীবনযাপন করতে হয়।

24 יִסְרְנִי יְהוָה אֶדְ־ בְּמִשְׁפָּט אַל־ בְּאַפָּי פֶן־ תִּמְעַטְנִי:

[H4591](#)

[H6435](#)

[H0639](#)

[H0408](#)

[H4941](#)

[H0389](#)

[H3068](#)

[H3256](#)

প্রভু। আমাদের শোধন করুন। কিন্তু ন্যায়নিষ্ঠ হোন। রোধ আমাদের আর শাস্তি দেবেন না।

25 שְׁפָךְ חַמְתָּךְ עַל־ חַגּוֹזִים אֲשֶׁר לֹא־ יִדְעוּן וְעַל מְשַׁחֲזוֹת אֲשֶׁר בְּשִׁמְךָ לֹא

[H3808](#) [H8034](#) [H4940](#) [H3045](#) [H3808](#) [H2534](#) [H8210](#)

קָרָאוּ כִּי־ אָכְלוּ אֶת־ יַעֲקֹב וְאָכְלָהּ וּבִלְהִי וְאֶת־ נָוָה הַשָּׁמֹר: פ

[H8074](#)

[H0853](#)

[H3615](#)

[H0398](#)

[H3290](#)

[H0853](#)

[H0398](#)

[H7121](#)

যদি আপনি রুদ্ধ হুতাহলে অন্য দেশগুলিকে শাস্তি দিন। তারা আপনাকে চেনে না। সম্মান করে না। তারা আপনার উপাসনাও করে না। ওই দেশগুলি যাকোবের পরিবারকে ধ্বংস করেছিল। ধ্বংস করেছিল ইস্রায়েলকে। তারা ধ্বংস করেছিল ইস্রায়েলের স্বদেশকে।